

Writing a little about the objections and responses concerning entering into the meaning,  
... {MA-M}

AUX.:

གྲི་བར་བྲུ།<sup>1</sup> = opt. to draw = (*sam-√likh*): {*PU*}  
*samlīkhet*; (*ā-√likh*): {*GST*} *ālīkhet* = དེའི་ལྷིང་  
 ཏུ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་བརྩ་  
 གཉིས་གྲི་བར་བྲུ། Above him, [one] should  
 draw twelve perfectly complete buddhas.

{TMK} • དེ་ཡི་དབུས་སུ་ལམོར་ལོ་ནི། རབ་རྩ་  
རྒྱུ་པོ་བྲི་བར་བྱ། In the middle of this, one  
should draw a perfectly round circle. {GST}

བྲི་བར་བྲ།<sup>2</sup> ° *fut.* to write; to note down བ་ས་  
 ལམ་ཐུག་བཞག་མདོར་བསྟུས་བྲི་བར་བྲ། I will  
 write a brief presentation of the grounds and  
 paths. {SGP} བ་སོའི་དབྱེ་བ་བྲི་བར་བྲ། I shall  
 note the individual divisions. {ALP} བ་གང་དེ་  
 ཚིགས་བཅད་གསུམ་ཙམ་དུ། མདོར་བསྟུས་འདོར་  
 བྲི་བྲི་བར་བྲ། In this abbreviated [teaching], [I]  
 will write merely three stanzas of this [sūtra].  
 {ALP}

ཁྱིམ་པར་གྱུར་པ་ *pt.* to write འདི་ཆེ་དག་སྒྲིང་  
 འཛིན་ཏུ་བཟླ་ན་པ་དེས་བདག་ཉིད་གནས་པའི་ཕི་  
 རྒྱལ་གྱི་གྲག་རོས་ལ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདི་དག་  
 ཡི་གེར་ཁྱིམ་པར་གྱུར་། At that time, the monk  
 Supratīṣṭa had written the words of these  
 verses on the rock face of the cave where he  
 was staying. {QP}

གྲི་བར་འདུག ོ *epis. to write* ོ རྒྱ་གར་སྟོ་  
 རྒྱ་གར་རྒྱ་མམ་གྲིས་ཏ་ལའི་འདབ་མར་ལྷགས་ཁབ་  
 གྲི་ཚེ་མོས་ཡིག་གྲི་བར་འདུག It seems that the  
 South Indians write letters with the tip of a  
 needle on palm fronds. {GCG}

COLLOC.:

རི་ལྷ་བ་བཞིན་གྱི། རི་ལྷ་བ་བཞིན་གྱིས། རི་ལྷ་བ་  
བཞིན་གྱི། འ to transliterate

ཡི་གེར་འབྲི། ཡི་གེར་བྲིས། ཡི་གེར་བྲི། = to copy  
 ར་མདོ་ཐེ་དེ་རྣམས་ལ་གུས་པར་བྲས་ཏེ་ཡི་གེར་  
 འབྲི་བར་ཡང་བྱེད། Having venerated these  
 sūtras, you should copy them over and over.

▪ ཡི་གེར་བྲིས་ནས་འཆང་བར་ཡང་བྱེད། Having copied them, [you] should hold on to [them].

རབ་གསལ་འབྲི། རབ་གསལ་གྱིས། རབ་གསལ་  
 གྱི། = to write down clearly > མཛོ་ལས་བཤད་པ་  
 ལྟར། དེ་བཞིན་འདིར་ནི་རབ་གསལ་གྱི། In accor-  
 dance with the explanation from Sūtra, [I] will  
 write [this] clearly here. {ALP}

ལེགས་པར་འབྲི། ལེགས་པར་བྲིས། ལེགས་པར་  
བྲི། འ to draw well; to draw accurately ▪ (*saṃ-*  
*√likh*): {PU} *saṃlikhet* བཞི་བཞི་ཡི་ནི་རྒྱུར་  
བ་ཡིས། ཞོས་དཀར་ལ་སོགས་ལེགས་པར་བྲི།  
By practicing the four as [those] four, [one  
should] accurately draw Pāṇḍara[vāsinī] and  
so forth. {PU}

གསར་དུ་འཁྲི་གསར་དུ་བྲིས། གསར་དུ་བྲི། = to  
newly compose > ལྷན་དངགས་ཀྱི་རྒྱན་གྱིས་མ་  
བཅིངས་པ་འདི་ལྷ་དུ་ཞིག་གསར་དུ་འཁྲི་དགོས།  
[We] need [you to] newly compose a [prayer]  
such as this that is unrestrained by poetic or-  
namentation.

འབྲིད། v ཟྱ། དབྲི། ཟྱམ།

**to take away (from); to subtract** བསྐྱེད་  
ནང་ནས་གཉིས་ཟིན་ན་བསྐྱེད་ཡོད། When two  
are subtracted from among the ten, there are  
eight.

SEE ALSO [འཕྲི](#)

અવિઠા | v ષિઠાઠા | ષિઠા | ષિઠાઠા |

**to distribute**

ରସ୍ତା V ସ୍ତମ୍ଭା ରସ୍ତା ସ୍ତମ୍ଭା

to scrutinize; to dig (out) ▫ {C} *bhaṇḍana*;  
(*ud-√paś*): {BCA} *utpāsāṇīśayam* མཆོང་འབྱུ་  
... Scrutinizing [one's] faults, ... {BCA} ས་ལ་  
སྤང་བྱ་རྩེད་བྱ་གྲིག་བྱས་པ། A small hole was  
dug in the earth. {BYA TSHIG}

འབྲུད། བ བྱས། བྱ། བྱས།

**to dig out; to excavate**